

Условия договора обслуживания Honeywell Scanning and Mobility

ПЕРЕДАЧА ЗАКАЗЧИКОМ ИЗДЕЛИЯ(-ИЙ) ДЛЯ ОБСЛУЖИВАНИЯ КОМПАНИИ HONEYWELL И/ИЛИ ОПЛАТА ВСЕЙ СТОИМОСТИ ОБСЛУЖИВАНИЯ ОЗНАЧАЕТ ПРИНЯТИЕ НАСТОЯЩИХ УСЛОВИЙ.

Настоящие Условия и любой акт признания или подтверждения получения Услуг от Honeywell составляют обязательный договор («Договор») между компанией Hand Held Products Europe B.V. или любой другой компанией, полностью принадлежащей Honeywell International Inc, учрежденной в Европейском Союзе, осуществляющей свою деятельность под названием Honeywell Scanning and Mobility или Intermec («Honeywell»), и Заказчиком. Договор распространяется на любые и все предоставляемые компанией Honeywell услуги («Услуги») по ремонту изделий («Изделие» или «Изделия»), для которых заказчик приобрел Обслуживание, независимо от того, указаны ли эти Услуги в Описании работ. Заказчик и соответствующее Обслуживание («Описание Услуг») Изделий указаны на титульной странице(-ах) настоящего Договора и/или акта признания или подтверждения получения Услуги, оформленного компанией Honeywell. Настоящий Договор не распространяется на мелкие принадлежности, поставляемые вместе с Изделием (например, кабели), а также быстроизнашиваемые или легкоосменные части Изделия, если иное не указано на титульной странице. Настоящий Договор распространяется только на Изделия, серийные номера которых указаны на титульной странице(-ах) настоящего Договора. Если Заказчик и Honeywell подписали отдельный договор об оказании Услуг, то оказание Услуг регулируется условиями указанного договора. **HONEYWELL ОКАЗЫВАЕТ УСЛУГИ В СООТВЕТСТВИИ С НАСТОЯЩИМИ УСЛОВИЯМИ. ПОЛОЖЕНИЯ ЛЮБОГО ВЕБ-САЙТА, ЗАКАЗА, ДОКУМЕНТА, ПИСЬМА ИЛИ СООБЩЕНИЯ, КОТОРЫЕ ПРОТИВОРЕЧАТ НАСТОЯЩИМ УСЛОВИЯМ, ДОПОЛНЯЮТ ИЛИ ИНЫМ ОБРАЗОМ МЕНЯЮТ ИХ, НЕ ПРИЗНАЮТСЯ КОМПАНИЕЙ HONEYWELL И НЕ ИМЕЮТ ЮРИДИЧЕСКОЙ СИЛЫ НЕЗАВИСИМО ОТ ВРЕМЕНИ ИХ ПОЛУЧЕНИЯ.**

1. **Обслуживание.** Все Услуги оказываются сервисным центром Honeywell по будням с 8.00 до 16.30 по местному времени, исключая праздничные дни. Если Заказчик обращается к Honeywell с запросом на оказание Услуг вне указанного времени, ему необходимо предварительно оплатить счет на сумму надбавки за сверхурочное оказание Услуг и дополнительных расходов. Услуги заключаются в восстановлении работоспособности Изделий. Заказчик должен незамедлительно сообщать Honeywell о любой неисправности или заявке на обслуживание Изделий по настоящему Договору. Honeywell не обязана оказывать Услуги, которые приводят к существенному улучшению или капитальному ремонту Изделий по настоящему Договору. Honeywell оставляет за собой право прекратить предоставление Услуг или отказать в нем, если это представляется ей коммерчески обоснованным: (i) в силу отсутствия у Honeywell возможности осуществлять поддержку Изделия вследствие того, что требуемый компонент более нельзя приобрести на коммерчески обоснованных условиях; (ii) после того, как истек Срок службы Изделия; (iii) если Изделие подвергалось чрезмерному или грубому использованию, результаты которого не были успешно исправлены в рамках совместного плана исправления Honeywell и Заказчика. Обслуживание Изделия не приводит к увеличению срока гарантии на него. Honeywell может оказывать Услуги в собственных или авторизованных сервисных центрах по своему усмотрению.

Подробное описание соответствующего Обслуживания размещено в разделе Описания услуг на: www.Honeywellaidc.com/agreements

2. **Требования к Заказчику**

2.1 Состояние Изделия. Заказчик гарантирует, что все Изделия находятся в работоспособном состоянии на Дату вступления в силу настоящего Договора, указанную на титульной странице. Если Изделие не является новым или не обслуживалось постоянно по договору с Honeywell, Honeywell может потребовать проведения осмотра Изделия по действующим ставкам оплаты осмотра на месте до того, как обслуживание будет предложено или вступит в силу. Если требуется восстановительный ремонт, Honeywell представит смету на основании действующих ставок оплаты частей и рабочей силы или действующих единых ставок оплаты ремонта. Такой ремонт должен быть завершен до начала обслуживания Изделия по настоящему Договору.

2.2 Условия на объекте Заказчика. Заказчик обязуется создать надлежащую среду для Изделия в соответствии с указаниями Honeywell и во время оказания Услуг на объекте Заказчика — предоставить Honeywell полный и безопасный доступ к Изделию.

2.3 Данные Заказчика. Заказчик отвечает за все процессы и меры безопасности, необходимые для хранения, обеспечения сохранности и защиты данных Заказчика.

3. Оплата услуг. Обслуживание должно быть предварительно оплачено Заказчиком, причем внесенная плата возврату не подлежит. Honeywell не обязана предоставлять Услуги, если соответствующая Плата за услуги и иные сборы не выплачены в срок, а также имеет право приостановить оказание Услуг до получения Платы за услуги и иных сборов и сумм, подлежащих выплате в пользу Honeywell. Приостановление Услуг по инициативе Honeywell не влечет за собой продление Срока обслуживания. Плата за услуги (при возможности их оказания Заказчику) взимается в соответствии с действующими ценами, опубликованными компанией Honeywell. Плата за услуги и иные суммы, взимаемые в связи с ними, возврату не подлежат. Заказчик должен оплачивать выставленные счета в течение 30 (тридцати) дней с момента выставления счета. Заказчик должен по требованию уплатить проценты на всю сумму задолженности по ставке 1,5 % (полтора процента) в месяц или по самой высокой разрешенной законодательством ставке, если она ниже, а также все расходы, сборы и гонорары адвокатов, возникшие в связи с взысканием задолженности. Заказчик обязан платить все налоги на продажу и использование, акцизы, НДС и другие аналогичные налоги, взимаемые государственными органами в связи с оказанием Услуг Заказчику, а также все новые или повышенные налоги и государственные сборы на оплату труда или Услуг, производство, отгрузку, продажу, установку или использование оборудования, частей или программного обеспечения в связи с предоставляемыми Услугами, которые могут вступить в силу впоследствии. Если Заказчик заявляет, что какие-либо налоги не взимаются с операций по настоящему Договору, он должен предоставить Honeywell справку об освобождении от налогообложения, оформленную в соответствии с требованиями налоговых органов.

4. Доставка и возврат Изделий. Заказчик направляет Honeywell Изделия, требующие обслуживания, в соответствии с указаниями Honeywell и несет ответственность за все действия и расходы, связанные с доставкой Изделий на объект Honeywell. Заказчик самостоятельно обеспечивает надлежащее страхование Изделий и несет риски их утраты во время их нахождения у Honeywell и при перевозке на объект Honeywell и обратно.

5. Конфиденциальная информация. Каждая сторона обязуется в течение 5 (пяти) лет с даты раскрытия не раскрывать третьим лицам и сотрудникам без необходимости информацию, полученную от другой стороны и обозначенную в письменном виде как защищенная правом собственности и конфиденциальная (собирается именуемая «Конфиденциальная информация»). К Конфиденциальной информации не относится информация, которая: (i) правомерно находилась в распоряжении получающей стороны до раскрытия; (ii) является или становится общеизвестной не по вине получающей стороны и ее сотрудников; (iii) правомерно получена получающей стороной от третьего лица без ограничений и без сведений о наличии какого-либо обязательств по соблюдению конфиденциальности между третьим лицом и раскрывающей стороной; (iv) самостоятельно обнаружена получающей стороной без использования Конфиденциальной информации (персоналом, которому Конфиденциальная информация не раскрывалась); (v) раскрывается в силу требований законодательства; (vi) раскрывается получающей стороной с предварительного письменного согласия раскрывающей стороны.

6. Ограниченная гарантия на Услуги. Honeywell гарантирует, что Услуги оказываются квалифицированными специалистами надлежащим образом и что при обратной отправке Изделия Заказчику все материалы, включенные в Услуги, будут исправно функционировать при эксплуатации в обычном и надлежащем режиме. Honeywell оставляет за собой право при оказании Услуг использовать новые или восстановленные части и изделия. По настоящей Гарантии Honeywell несет ответственность за обслуживание только в отношении Изделий, которые возвращены в соответствии с указаниями Honeywell и с предоплатой расходов на перевозку на указанное сервисное предприятие Honeywell в течение 90 (девяноста) дней после оказания Услуг и признаны Honeywell неработоспособными исключительно вследствие некачественной работы Honeywell или установки Honeywell дефектных материалов в ходе оказания соответствующих Услуг. Гарантия Honeywell на Услуги ограничивается ремонтом указанных Изделий с использованием новых или восстановленных частей и/или изделий и их возвратом Заказчику. Гарантия на Услуги не распространяется на Изделия, которые: (i) настраивались, эксплуатировались и/или устанавливались не в соответствии с документацией Honeywell на данную продукцию; (ii) подвергались неправильному или неправомерному использованию, халатному обращению (включая несоблюдение соответствующих

правил обслуживания и очистки), умышленным, неосторожным или злонамеренным действиям или бездействием; (iii) использовались таким образом или в таких целях, для которых они не предназначались, включая нарушение эксплуатационных требований; (iv) подвергались начатым или доведенным до конца попыткам обслуживания, ремонта, разборки, изменения или модификации Изделия Заказчиком или не имеющим на то разрешение третьим лицом; (v) подвергались воздействию аварий, природных или техногенных катастроф (включая пожары, хищения, заливы и наводнения), которые привели к повреждению или уничтожению внутренних и внешних компонентов; (vi) подвергались неправильной отгрузке или перемещению либо были неправильно установлены; (vii) подвергались воздействию статического электричества или электростатического разряда, а также повышенного напряжения или силы тока, подаваемого на интерфейсные соединения или снимаемого с них.

ПРЕДУСМОТРЕННАЯ ВЫШЕ ГАРАНТИЯ ПРЕДОСТАВЛЯЕТСЯ И ПРИНИМАЕТСЯ ВМЕСТО ВСЕХ ДРУГИХ ЯВНО ВЫРАЖЕННЫХ, ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ИЛИ ПРЕДУСМОТРЕННЫХ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ ГАРАНТИЙ, ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТНОСТИ, ГАРАНТИИ НЕНАРУШЕНИЯ, ТОВАРНОГО СОСТОЯНИЯ, ГОДНОСТИ ДЛЯ ОПРЕДЕЛЕННОЙ ЦЕЛИ И Т.Д. В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ЕДИНСТВЕННАЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ HONEYWELL И ЕДИНСТВЕННОЕ ПРАВО ЗАКАЗЧИКА ПО НАСТОЯЩЕЙ ГАРАНТИИ НА УСЛУГИ ОГРАНИЧИВАЮТСЯ РЕМОНТОМ ИЗДЕЛИЯ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ НОВЫХ ИЛИ ВОССТАНОВЛЕННЫХ ЧАСТЕЙ ИЛИ ЕГО ЗАМЕНОЙ НОВЫМ ИЛИ ВОССТАНОВЛЕННЫМ ИЗДЕЛИЕМ ПО ВЫБОРУ HONEYWELL. ВСЕ ДРУГИЕ ПРАВА ЗАКАЗЧИКА НЕ ПРИЗНАЮТСЯ, И ЗАКАЗЧИК НАСТОЯЩИМ ОСВОБОЖДАЕТ HONEYWELL ОТ ЛЮБЫХ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ, КРОМЕ УКАЗАННОГО ВЫШЕ РЕМОНТА ИЛИ ЗАМЕНЫ.

7. Ответственность. ЗА ИСКЛЮЧЕНИЕМ СЛУЧАЕВ ГИБЕЛИ ИЛИ ТРАВМЫ И ТОЛЬКО ПРИ УСЛОВИИ, ЧТО ДЕЙСТВУЮЩЕЕ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО ПРЕДУСМАТРИВАЕТ ТАКУЮ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ, HONEYWELL НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НИ ЗА КАКИЕ СОПУТСТВУЮЩИЕ, ЛОГИЧЕСКИ ВЫТЕКАЮЩИЕ, КОСВЕННЫЕ, ШТРАФНЫЕ, КОНКРЕТНЫЕ ИЛИ ПРИСУЖДЕННЫЕ В ПОРЯДКЕ НАКАЗАНИЯ УБЫТКИ (ВКЛЮЧАЯ, В ЧАСТНОСТИ, ЛЮБЫЕ УБЫТКИ ОТ ПРИОСТАНОВКИ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ, УТРАТЫ ПРИБЫЛИ ИЛИ ДОХОДА, УТРАТЫ ДАННЫХ, СТОИМОСТИ КАПИТАЛА ИЛИ НЕВОЗМОЖНОСТИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ КАКОГО-ЛИБО ИМУЩЕСТВА ИЛИ КАПИТАЛА), ВОЗНИКШИЕ В ОТНОШЕНИИ УСЛУГ, ОКАЗАННЫХ ПО НАСТОЯЩЕМУ ДОГОВОРУ, ВЫТЕКАЮЩИЕ ИЗ НИХ ИЛИ ВОЗНИКШИЕ СВЯЗИ С НИМИ, ДАЖЕ ЕСЛИ КОМПАНИЯ HONEYWELL БЫЛА ПРЕДУПРЕЖДЕНА О ВЕРОЯТНОСТИ ИЛИ ИНЫМ ОБРАЗОМ ЗНАЛА О ВОЗМОЖНОСТИ ВОЗНИКНОВЕНИЯ ТАКИХ УБЫТКОВ, И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ HONEYWELL ПО ЛЮБОЙ ПРЕТЕНЗИИ, ВОЗНИКАЮЩЕЙ ИЗ ДОГОВОРА ИЛИ СВЯЗАННОЙ С НИМ, НИ ПРИ КАКИХ ОБСТОЯТЕЛЬСТВАХ НЕ МОЖЕТ ПРЕВЫШАТЬ ПЛАТУ ЗА ОБСЛУЖИВАНИЕ, УПЛАЧЕННУЮ ЗАКАЗЧИКОМ ЗА КОНКРЕТНУЮ УСЛУГУ, К КОТОРОЙ ОТНОСИТСЯ ПРЕТЕНЗИЯ. В ТОЙ СТЕПЕНИ, В КОТОРОЙ ЭТО РАЗРЕШЕНО ДЕЙСТВУЮЩИМ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВОМ, ЭТИ ОГРАНИЧЕНИЯ И ИСКЛЮЧЕНИЯ ДЕЙСТВУЮТ НЕЗАВИСИМО ОТ ТОГО, ВОЗНИКАЕТ ЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ НА ОСНОВАНИИ НАРУШЕНИЯ ДОГОВОРА, ОБЯЗАННОСТИ ВОЗМЕЩЕНИЯ УБЫТКА, ГАРАНТИИ, ГРАЖДАНСКОГО ПРАВОНАРУШЕНИЯ (ВКЛЮЧАЯ НЕБРЕЖНОСТЬ), ДЕЙСТВИЯ ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВА ИЛИ НА КАКОМ-ЛИБО ИНОМ ОСНОВАНИИ. НАСТОЯЩИЙ ДОГОВОР НЕ ЯВЛЯЕТСЯ СТРАХОВЫМ ПОЛИСОМ И НЕ ДОЛЖЕН СЧИТАТЬСЯ ГАРАНТИЕЙ НЕПРЕРЫВНОСТИ ОБСЛУЖИВАНИЯ. ОГРАНИЧЕНИЯ, СОДЕРЖАЩИЕСЯ В НАСТОЯЩЕМ РАЗДЕЛЕ «ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ И ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА УСЛУГИ», ЯВЛЯЮТСЯ ОДНОЙ ИЗ ОСНОВНЫХ СОСТАВЛЯЮЩИХ СДЕЛКИ HONEYWELL ПО НАСТОЯЩЕМУ ДОГОВОРУ, И HONEYWELL НЕ ЗАКЛЮЧИЛА БЫ НАСТОЯЩИЙ ДОГОВОР БЕЗ ТАКИХ ОГРАНИЧЕНИЙ.

8. Срок действия и прекращение Обслуживания. Срок действия Обслуживания составляет двенадцать месяцев с Даты вступления в силу, если иной срок не указан на титульной странице или иным образом не согласован сторонами в соответствии с полностью оформленным договором на Услуги. Honeywell может прекратить Обслуживание без объяснения причин, уведомив об этом в письменном виде за тридцать дней. Насколько это разрешено действующим законодательством, каждая сторона может в любое время аннулировать Обслуживание, направив другой стороне соответствующее письменное уведомление, при наступлении или после наступления следующих событий: (i) подача другой стороной ходатайства о признании банкротства или несостоятельности в соответствии с любой статьей или главой Федерального закона «О банкротстве» (с учетом поправок) или в соответствии с любым аналогичным законом или положением США или какого-либо штата; (ii) оформление другой стороной какого-либо ходатайства или ответа с целью реорганизации, реструктуризации

или урегулирования деятельности в соответствии с каким-либо законом по причине банкротства или несостоятельности; (iii) назначение конкурсного управляющего в отношении всего или практически всего имущества другой стороны; (iv) заключение или попытка заключения другой стороной договора о передаче прав кредиторам; (v) возбуждение какого-либо дела о ликвидации или прекращении деятельности другой стороны или о прекращении действия ее устава. В случае расторжения настоящего Договора по инициативе Honeywell и при условии соблюдения Заказчиком своих обязанностей по настоящему Договору Honeywell возвращает Заказчику неиспользованную часть внесенной авансом Платы за обслуживание за вычетом 15 % (пятнадцати процентов) и всех сумм, причитающихся Honeywell. Несмотря на данное положение, никакой Изделие, в отношении которого настоящий Договор действовал в течение более чем половины предоплаченного срока, указанного на титульной странице, не дает права на возврат денежных средств или ретроспективную скидку при расторжении настоящего Договора.

9. **Отношения между сторонами.** По настоящему Договору ни одна из сторон не является партнером, участником совместного предприятия, сотрудником, агентом или иным представителем другой стороны.

10. **Форс-мажорные обстоятельства.** За исключением платежных обязательств, любое несвоевременное выполнение или невыполнение стороной своих обязательств не является нарушением настоящего Договора, если они стали следствием форс-мажорных обстоятельств. Форс-мажорными обстоятельствами считаются события, не подлежащие разумному контролю стороны, не выполнившей свои обязательства, в частности: а) несвоевременное предоставление, отказ в предоставлении, приостановление действия или отзыв экспортной лицензии; б) любые другие действия государственных органов, которые могут препятствовать выполнению условий настоящего Договора; в) пожары, землетрясения, наводнения, тропические штормы, ураганы, торнадо, тяжелые погодные условия и любые другие стихийные бедствия; г) карантин или региональные медицинские кризисы; д) забастовки или локауты; д) волнения, беспорядки, восстание, гражданское неповиновение, выступления землевладельцев, вооруженный конфликт, террористический акт, объявленная или необъявленная война (или надвигающаяся угроза чего-либо из вышеназванного, если можно обоснованно предполагать, что такая угроза способна причинить вред людям или имуществу); е) нехватка или недоступность материалов или компонентов; ж) экспроприация или конфискация объектов. Если форс-мажорные обстоятельства приводят к просрочке выполнения каких-либо обязательств (за исключением платежных), то срок их выполнения продлевается на то время, в течение которого соответствующая сторона не имела возможности выполнить свои обязательства, или на иной срок, письменно согласованный сторонами. Невыполненные в срок обязательства стороны могут быть прекращены любой стороной, если вызванная форс-мажорными обстоятельствами просрочка составляет более сорока пяти дней.

11. **Раздельность.** В случае, если какие-либо положения настоящего Договора или их части будут признаны судом надлежащей юрисдикции не имеющими исковой силы или недействительными, это не повлияет на действительность и исковую силу остальных положений, их частей или толкований.

12. **Заголовки.** Заголовки в настоящем Договоре служат исключительно для удобства ссылки, не ограничивают значение его положений и не должны использоваться при их толковании.

13. **Полнота Договора.** Настоящий Договор содержит полную и окончательную договоренность сторон в отношении Услуг, оказываемых Honeywell Заказчику, и заменяет собой все предыдущие письменные или устные договоренности в отношении Услуг, оказываемых компанией Honeywell.

14. **Передача.** Заказчик не может передавать настоящий Договор и свои обязанности по нему без явно выраженного письменного согласия Honeywell в каждом случае. Любая предполагаемая передача в нарушение настоящего пункта не имеет силы.

15. **Уведомления.** Все уведомления в соответствии с настоящим Договором должны быть оформлены в письменном виде и доставлены лично, отправлены по почте (заказным письмом с уведомлением о вручении) другой стороне по ее адресу, указанному на титульной странице или в Акте подтверждения получения услуги, или по иному адресу, о котором эта сторона может аналогичным уведомлением сообщить другой стороне, или — в случае сообщений неюридического характера — отправлены по факсу с подтверждением получения.

16. **Выбор права; место рассмотрения споров.** Настоящий Договор считается заключенным в Англии и подлежит истолкованию и исполнению в соответствии с законодательством Англии и Уэльса. Лицо, не являющееся стороной по настоящему Договору, не имеет права требовать выполнения его условий по Закону «О договорах (права третьих лиц)» 1999 г. Стороны определенно договариваются о том, что Конвенция ООН о договорах международной купли-продажи товаров не применяется к настоящему Договору.

17. **Споры.** Все споры, возникающие из настоящего Договора или в связи с ним, подлежат окончательному разрешению по Правилам арбитража Международной торговой палаты одним или несколькими арбитрами, назначенными в соответствии с указанными Правилами в редакции, действующей на момент начала арбитражного разбирательства. Местом арбитражного разбирательства является Брюссель (Бельгия). Арбитражное разбирательство проводится на английском языке. Каждая сторона может обратиться к арбитру с заявлением о принятии обеспечительных мер до вынесения арбитражного решения или иного урегулирования противоречия. Каждая сторона также может, не отказываясь от каких-либо возможностей по настоящему Договору, обратиться в любой суд надлежащей юрисдикции с заявлением о принятии промежуточных или временных мер, необходимых для защиты прав или имущества этой стороны до принятия арбитром решения по существу спора. Любой спор, связанный с правами интеллектуальной собственности, подлежит передаче в суд надлежащей юрисдикции, и настоящий п. 16 не является обязательным для сторон в отношении такого спора во всей его полноте или в отношении любого связанного с ним спора, в том числе в отношении любых частей такого спора, которые не затрагивают права интеллектуальной собственности. Несмотря на положения настоящего п. 17, при возникновении спора в связи с оплатой Услуг компания Honeywell может по своему усмотрению принять решение о передаче такого спора в суд или орган соответствующей общей юрисдикции. Любой иск в связи с настоящим Договором может быть подан Заказчиком не позднее чем через 2 (два) года после возникновения основания для иска.

18. **Продолжение действия.** Положения настоящего Договора, которые по своему характеру должны оставаться в силе, включая гарантию, ограничение ответственности и обязательства по соблюдению конфиденциальности, предусмотренные в настоящем Договоре, остаются в силе после истечения срока действия, прекращения или расторжения настоящего Договора.

19. **Язык.** Настоящий Договор составлен и заключен на английском языке, и все поправки, уведомления, переписка и другая документация, направляемые одной из сторон или от ее имени другой стороне, должны быть только на английском языке. Английский язык является определяющим во всех отношениях. Любые переводы настоящего Договора или любых поправок, уведомлений, переписки и другой документации на любой другой язык служат только в справочных целях и не имеют никакой юридической силы.

20. **Изменения.** Настоящие Условия и любое соответствующее Описание услуг могут быть изменены или дополнены только на основании отдельного письменного соглашения, содержащего ссылку на настоящий Договор и/или Описание услуг и подписанного надлежащим образом уполномоченными представителями обеих сторон. Любое изменение или отказ от любых положений, а также любые последующие заявления, обещания и дополнения являются обязательными для сторон только в том случае, если согласованы в письменном виде и подписаны обеими сторонами. Любое положение или часть настоящего Договора, признанные недействительными или не имеющими исковой силы по любым законам или правилам, считаются исключенными, а остальные положения остаются действительными и обязательными для Honeywell и Заказчика, которые соглашаются изменить настоящий Договор таким образом, чтобы заменить исключенное положение или его часть действительным и имеющим исковую силу положением, которое в наибольшей возможной степени близко к выражению цели исключенного положения или предоставляет сторонам обязательства и выгоды, первоначально предусмотренные по настоящему Договору.

21. **Соблюдение.** Все Изделия и технология по настоящему Договору находятся в экспортной юрисдикции США и других стран. Заказчик обязан соблюдать все применимые национальные и международные законы, правила, указы, правительственные распоряжения, регламенты, приказы, заявления, требования и постановления соответствующих органов власти, а также международных, федеральных, региональных и местных органов власти, которые в настоящее время или в будущем могут применяться в связи с настоящим Договором или каким-либо Изделием, обслуживаемым по нему, включая, в частности, Директивы ЕС об утилизации электрического и электронного оборудования (2012/19/EU), об аккумуляторах (2006/66/EC) и ограничении использования опасных веществ (2011/65/EU) с учетом последующих изменений и в том виде, в котором они отражены в национальном законодательстве.

22. **Товарные знаки.** Ни одна из сторон не приобретает по настоящему Договору права на использование какого-либо товарного знака другой стороны в рамках рекламы, информационной поддержки, продвижения или иного раскрытия информации. Положения настоящего пункта остаются в силе после оказания Услуг.